



РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
ГРАДОНАЧЕЛНИК ГРАДА НОВОГ САДА
Број: 6-8/2023-286-11
Дана: 28.04.2023. године
НОВИ САД

На основу члана 76. Закона о култури („Службени гласник Републике Србије“, бр. 72/09, 13/16 и 30/16 – испр., 6/20, 47/21 и 78/21), члана 61. став 1. тачка 3. Статута Града Новог Сада („Службени лист Града Новог Сада“, број 11/19) и Предлога Комисије за спровођење поступка Јавног конкурса за суфинансирање пројеката у култури у области књижевности (стваралаштво и преводилаштво) и издаваштва у 2023. години, Градоначелник Града Новог Сада доноси

РЕШЕЊЕ

о додели средстава за суфинансирање пројеката у култури у области књижевности (стваралаштво и преводилаштво) и издаваштва у 2023. години

I. Утврђују се пројекти који представљају значајна остварења у култури у области књижевности (стваралаштво и преводилаштво) и издаваштва, као и износи финансијских средстава који се додељују за суфинансирање реализације пројеката следећим носиоцима пројеката:

Економска класификација 454 - Субвенције приватним предузећима

Редни број	Носилац пројекта	Назив пројекта	Одобрени износ
1	STRATEG PROJEKT DOO, NOVI SAD, Нови Сад	Културно-историјска инфо карта Позоришног музеја Војводине	100.000,00
2	IZDAVAČKO PREDUZEĆE ADRESA DOO NOVI SAD, Нови Сад	МУЛТИКУЛТУРАЛНОСТ АЛЕКСАНДРА ТИШИМЕ приређивач Драган Проле/тематски зборник	100.000,00
3	IZDAVAČKO PREDUZEĆE ADRESA DOO NOVI SAD, Нови Сад	Бојан Јовановић АНТРОПОДИЦЕЈА	150.000,00
4	STRATEG PROJEKT DOO, NOVI SAD, Нови Сад	Инфо брошура Културног центра Новог Сада	100.000,00
5	STRATEG PROJEKT DOO, NOVI SAD, Нови Сад	Културно-историјска инфо карта Спомен збирке Павла Бељанског	100.000,00
6	IZDAVAČKA KNJIŽARNICA ZORANA STOJANOVIĆA DOO ZA IZDAVAČKU DELATNOST I USLUGE U PROMETU NOVI SAD, Нови Сад	Естетика I-III, Милана Узелца	150.000,00
7	IZDAVAČKA KNJIŽARNICA ZORANA STOJANOVIĆA DOO ZA IZDAVAČKU DELATNOST I USLUGE U PROMETU NOVI SAD, Нови Сад	Историја и духовне науке, Александра Петровића	100.000,00
8	IZDAVAČKA KNJIŽARNICA ZORANA STOJANOVIĆA DOO ZA IZDAVAČKU DELATNOST I USLUGE U PROMETU NOVI SAD, Нови Сад	Педагошка психологија Лајоша Генца	100.000,00
9	НЕНАД ВРУЋИНИЋ ПР ШТАМПАЊЕ, ИЗДАВАШТВО И ПРЕВОЗ ГРАФООФСЕТ ЧЕЛАРЕВО, Челарево	БЕЋАРАЦ СРБА У ЗАПАДНОЈ СЛАВОНИЈИ	200.000,00

10	Универзитет Привредна академија у Новом Саду, Правни факултет за привреду и правосуђе у Новом Саду, Нови Сад	Часопис "ПРАВО - теорија и пракса"	100.000,00
11	IZDAVAČKI CENTAR MATICE SRPSKE DOO ZA IZDAVAČKU DELATNOST, TRGOVINU I USLUGE NOVI SAD, Нови Сад	Антологијска едиција "Десет векова српске књижевности", Четрнаесто коло, 10 књига	600.000,00
12	IZDAVAČKO PREDUZEĆE ZA UNUTRAŠNJU I SPOLJNU TRGOVINU PRAVOSLAVNA REČ DOO NOVI SAD, Нови Сад	СРПСКО КУЛТУРНО БЛАГО	550.000,00
13	IZDAVAČKO PREDUZEĆE ZA UNUTRAŠNJU I SPOLJNU TRGOVINU PRAVOSLAVNA REČ DOO NOVI SAD, Нови Сад	ЦРЉАНСКИ БИОГРАФИЈА ЈЕДНОГ ОСЕЊАЊА 1,2,3 (комплет од три књиге у кутији)	450.000,00
14	Реља Дражић, предузетник - Футура публикације, Нови Сад	Ивана Максић, "Вејавица"	50.000,00
15	Реља Дражић, предузетник - Футура публикације, Нови Сад	Слободан Тишма, Астал тиш, риба фриш (2&3)	150.000,00
16	Д.о.о. за новинско издавачку делатност Magyar Szo Lapkiado Kft., Нови Сад	Календар "Naptar 2024"	200.000,00
17	IKC SOLARIS DOO ZA PROIZVODNJU, TRGOVINU I USLUGE, NOVI SAD, Нови Сад	Јовица Аћин - сновиђења и опсене	150.000,00
18	IKC SOLARIS DOO ZA PROIZVODNJU, TRGOVINU I USLUGE, NOVI SAD, Нови Сад	Владимир Велмар-Јанковић - Сан о човеку	100.000,00
19	IKC SOLARIS DOO ZA PROIZVODNJU, TRGOVINU I USLUGE, NOVI SAD, Нови Сад	Сава Дамјанов - Надземље оностраног, хрестоматија нове српске фантастике	150.000,00
20	AKADEMSKA KNJIGA DOO NOVI SAD, Нови Сад	Ко је био Иво Андрић: писац у сећањима савременика (приређивач Жанета Ђукић Перишић)	150.000,00
21	AKADEMSKA KNJIGA DOO NOVI SAD, Нови Сад	Дејан Ђокић "Историја Србије. Од раног средњег века до данас"	100.000,00
22	AKADEMSKA KNJIGA DOO NOVI SAD, Нови Сад	Милан Мицић "Чудо у Банату"	200.000,00
23	SAMOSTALNA RADNJA ZA TRGOVINSKO KOMISIONU I IZDAVAČKU DELATNOST I POSLOVNE AKTIVNOSTI AGORA ŠAPONJA-ŽIVKOV DRAGOSLAVA PR ZRENJANIN, Зрењанин	Горан Лабудовић Шарло: Реверс за небеску пругу	250.000,00
24	Задруга медијских и културних стваралаца Медијакулт Нови Сад, Нови Сад	Нови Сад - Змај(ев)град	200.000,00
25	Задруга медијских и културних стваралаца Медијакулт Нови Сад, Нови Сад	„Равничар“	100.000,00
26	SZTUR IZDAVAČKA KUĆA PROMETEJ ZORAN KOLUNDŽIJA PR NOVI SAD, Нови Сад	ЗАХАРИЈЕ ОРФЕЛИН	200.000,00
27	SZTUR IZDAVAČKA KUĆA PROMETEJ ZORAN KOLUNDŽIJA PR NOVI SAD, Нови Сад	ЕДИЦИЈА СРБИЈА 1914-1918 1-10, десето коло 1-10	700.000,00
28	SZTUR IZDAVAČKA KUĆA PROMETEJ ZORAN KOLUNDŽIJA PR NOVI SAD, Нови Сад	СА СТАРИХ РАЗГЛЕДНИЦА	100.000,00
УКУПНО			5.600.000,00

Економска класификација 463 - Трансфери осталим нивоима власти

Редни број	Носилац пројекта	Назив пројекта	Одобрени износ
1	Универзитет у Новом Саду, Академија уметности Нови Сад, Нови Сад	Зборник радова Акдемије уметности бр. 11	150.000,00
2	Галерија Матице српске, Нови Сад	Књига Ратомира Кулића "Реч и слика (R*)"	200.000,00
3	Универзитет у Новом Саду, Академија уметности Нови Сад, Нови Сад	Академија уметности у Новом Саду - монографија 1974/2024.	300.000,00
4	Новинско-издавачка установа "Руске слово", Нови Сад	Часопис за науку, књижевност, културу и уметност "Шветлосц" (на русинском језику)	100.000,00
5	Новинско-издавачка установа "Руске слово", Нови Сад	Ирина Харди Ковачевић, "Неко је још увек ту" (збирка есеја и новела)	100.000,00
6	Новинско-издавачка установа "Руске слово", Нови Сад	Михал Рамач "Без лажњака, стресова, шокова и вируса" (песме)	100.000,00
7	Позоришни музеј Војводине, Нови Сад	Објављивање књиге Марине Мишвицевић Мађарев	150.000,00
8	Позоришни музеј Војводине, Нови Сад	Објављивање књиге Зорана Р. Поповића	150.000,00
9	Српско народно позориште, Нови Сад	Лаза Телечки, Дrame	150.000,00
10	Српско народно позориште, Нови Сад	Из прошлости Српског народног позоришта	150.000,00
11	Издавачки завод „Форум“, Нови Сад	Оршоља Бенчик „Више живота“	200.000,00
12	Издавачки завод „Форум“, Нови Сад	Часопис Нid (Мост)	100.000,00
УКУПНО			1.850.000,00

Економска класификација 481 - Дотације невладиним организацијама

Редни број	Носилац пројекта	Назив пројекта	Одобрени износ
1	Удружење грађана "Пхралипе Нови Сад", Нови Сад	„Забрављене ромске приче III“	30.000,00
2	Међународни центар књижевности за децу ЗМАЈЕВЕ ДЕЧЈЕ ИГРЕ, Нови Сад	Имам чигру шарену	70.000,00
3	Савез удружења ликовних уметника Војводине, Нови Сад	Продукција СУЛУВ 2023.	100.000,00
4	Српска асоцијација предавача и поштовалаца руског језика литературе историје и културе, Нови Сад	ЕДИЦИЈА РУСИЈА Том трећи ЗЛАТНИ ПРСТЕН РУСИЈЕ	120.000,00
5	Удружење ликовних уметника примењених уметности и дизајнера Војводине, Нови Сад	Продукција УПИДИВ-а	100.000,00
6	Платформа за студије културе CULTSTORE, Нови Сад	Лице фасада Новог Сада	100.000,00
7	Удружење „Сасвим друга прича“, Нови Сад	Сентиментални водич кроз Нови Сад	100.000,00
8	Друштво књижевника Војводине, Нови Сад	Часопис Златна греда	150.000,00
9	Међународни центар књижевности за децу ЗМАЈЕВЕ ДЕЧЈЕ ИГРЕ, Нови Сад	Часопис Детињство	100.000,00
10	Центар културног развоја, Врбас	Лисица у возу	70.000,00
11	Удружење уметника "Ликовна колонија Ковил", Нови Сад	Сава Фештеров Шумановић Морао сам да проговорим	120.000,00
12	Матица српска, Нови Сад	SYNAXA - MATICA SRPSKA INTERNATIONAL JOURNAL FOR SOCIAL SCIENCES, ARTS AND CULTURE	250.000,00
13	Удружење „Центар за истраживање и очување културе Рома“, Нови Сад	Симболи усмене књижевности Рома - Заступљеност и значење	70.000,00

14	Центар за културне интеграције Нови Сад, Нови Сад	Исидора Секулић: Отклони и сазрцања	80.000,00
15	Фондација "ГРУПА СЕВЕР", Нови Сад	Изабрана дела III Мигуел де Унамуно	200.000,00
16	Фондација "ГРУПА СЕВЕР", Нови Сад	Брат, опис ума (роман)	70.000,00
17	Фондација "ГРУПА СЕВЕР", Нови Сад	Антологија српског метафизичког песништва	80.000,00
18	Јеврејска општина Нови Сад, Нови Сад	Паралеле јеврејских имена	100.000,00
19	Матица српска, Нови Сад	Literary links of Matica srpska	250.000,00
20	Удружење антифашиста Новог Сада, Нови Сад	Basil Davidson, Partisan picture, 1946	100.000,00
21	Таргеткулт, Нови Сад	Монографија новосадских Јевреја	150.000,00
22	Савез феминистичких организација "(Ре)конекција", Нови Сад	Милева Симић (1859-1946) - прича о једном новосадском веку	80.000,00
23	Удружење грађана Српски крајеви, Нови Сад	Часопис Српски крајеви	80.000,00
24	Удружење ветерана Кошаре, Нови Сад	Срце јунака	80.000,00
25	Културни центар "Карловачка уметничка радионица", Сремски Карловци	Књига "Промене у природи", ауторке Данице Вујков	70.000,00
26	Фондација Лаза Костић, Нови Сад	Миодраг Радовић "Преводилац и песник"	70.000,00
27	Друштво новосадских књижевника, Нови Сад	Нови духовни мост (Нови Сад-Скопље)	100.000,00
28	Друштво новосадских књижевника, Нови Сад	Ходање по води	100.000,00
29	Друштво новосадских књижевника, Нови Сад	Нови духовни мост (Нови Сад-Бари)	100.000,00
30	Центар за ликовно васпитање деце и омладине Војводине, Нови Сад	Монографија - 70 година рада Центра	100.000,00
31	Музеј Српске Православне Цркве, Београд	Саборна црква у Новом Саду (монографија)	100.000,00
32	Удружење грађана „Змијање“, Каћ	Ревија Змијање	70.000,00
33	Новосадски клуб, Нови Сад	Весник бр. 40	50.000,00
34	Новосадски клуб, Нови Сад	Свеске за историју Новог Сада бр. 24 и 25	50.000,00
35	Друштво за румунски језик Војводине - Република Србија, Вршац	Часопис Нови мост	50.000,00
36	Фондација "Легат Светозара Петровића", Нови Сад	Милан Белегишанин, Осмех и остала чуда	100.000,00
37	Удружење „Банатски културни центар“, Ново Милошево	Књига поезије Нике Јасне Ђукић	50.000,00
38	Удружење „Банатски културни центар“, Ново Милошево	Књига поезије Душана Радака	50.000,00
39	Удружење за науку, културу и комуникације "Византина", Нови Сад	Живот и стваралаштво Св. Рафаила Момчиловића Шишатовачког	150.000,00
40	Матица српска, Нови Сад	Из историје српско-мађарских културних веза III	100.000,00
41	ГРАДСКА ОРГАНИЗАЦИЈА СЛЕПИХ, Нови Сад	Издавање књиге "Одсјај"	50.000,00
42	Друштво архитеката Новог Сада, Нови Сад	ДаНС - Часопис за архитектуру и урбанизам 91	50.000,00
43	Удружење грађана ЕУФОНИЈА, Нови Сад	Часопис Благодарје	80.000,00
44	Научно удружење за развој српских студија, Нови Сад	Др. Даница Трифуњагић, "Имагинарна Европа у српској документарно-уметничкој прози 18. и првих деценија 19. века"	50.000,00
45	Центар за одрживи урбани развој и културу "Структура", Нови Сад	Несврстани	50.000,00
46	Центар за одрживи урбани развој и културу "Структура", Нови Сад	Јавни простори	80.000,00

47	Хрватско културно-уметничко-просветно друштво "Станислав Препрек" Нови Сад, Нови Сад	Препрекова јесен	50.000,00
48	Хрватско културно-уметничко-просветно друштво "Станислав Препрек" Нови Сад, Нови Сад	Шавасана, Мирјана Кижевски	50.000,00
49	Хрватско културно-уметничко-просветно друштво "Станислав Препрек" Нови Сад, Нови Сад	Препреково прољеће	50.000,00
50	Друштво архитеката Војводине, Нови Сад	Фасадна керамика у архитектури	100.000,00
51	Научно удружење за развој српских студија, Нови Сад	Научни часопис "Serbian Studies Research", год. 14, 2023.	80.000,00
52	Удружење EUpgress, Нови Сад	Водич кроз србске споменике	50.000,00
53	Мултимедијални центар Лед Арт, Нови Сад	Десетерац - 10 година Шоко задруге	100.000,00
УКУПНО			4.800.000,00

II. Средства за реализацију пројеката из тачке I. овог решења, планирана су Одлуком о буџету Града Новог Сада за 2023. годину ("Службени лист Града Новог Сада", број 61/22), у оквиру раздела 12, глава 12.01 - Градска управа за културу, функција 830 - Услуге емитовања и штампања, Програм 13: Развој културе и информисања (шифра 1201), Програмска активност ПА: Јачање културне продукције и уметничког стваралаштва (шифра 1201-0002), на буџетској позицији 320, економска класификација 454 - Субвенције приватним предузећима, буџетској позицији 321, економска класификација 463 - Трансфери осталим нивоима власти и на буџетској позицији 322, економска класификација 481 - Дотације невладиним организацијама, извор финансирања 01 - Општи приходи и примања буџета, а по Финансијском плану прихода и примања и расхода и издатака Градске управе за културу за 2023. годину, на позицији 320.01, синтетика 4541 - Текуће субвенције приватним предузећима, у износу од **5.600.000,00** динара, на позицији 321.01, синтетика 4631 - Текући трансфери осталим нивоима власти, у износу од **1.850.000,00** динара и на позицији 322.01, синтетика 4819 - Дотације осталим непрофитним институцијама, у износу од **4.800.000,00** динара.

III. Средства за реализацију пројеката из тачке I. овог решења, пренеће се на основу уговора који ће Градска управа за културу закључити са изабраним носиоцима пројеката, сходно члану 76. став 8. Закона о култури („Службени гласник Републике Србије“, бр. 72/09, 13/16, 30/16 - испр., 6/20, 47/21 и 78/21).

IV. За реализацију овог решења задужује се Градска управа за културу.

Образложење

Градоначелник Града Новог Сада је на основу члана 76. Закона о култури („Службени гласник Републике Србије“, бр. 72/09, 13/16, 30/16-испр., 6/20, 47/21 и 78/21), и члана 61. став 1. тачка 3. Статута Града Новог Сада („Службени лист Града Новог Сада“, број 11/19), Закључком број: 6-8/2023-4-II од 19. јануара 2023. године, расписао Јавни конкурс за суфинансирање пројеката у култури у области књижевности (стваралаштво и преводилаштво) и издаваштва у 2023. години. Јавни конкурс је био отворен од 24. јануара до 6. марта 2023. године и на њега је пристигла 141 пројектна пријава.

Градоначелник Града Новог Сада је Решењем број: 6-8/2023-233-II од 24. марта 2023. године образовао и именовao Комисију за спровођење поступка Јавног конкурса за суфинансирање пројеката у култури у области књижевности (стваралаштво и преводилаштво) и издаваштва, и Решењем број: 6-8/2023-271-II од 3. априла 2023. године разрешио и именовao члана Комисије за спровођење поступка Јавног конкурса за суфинансирање пројеката у култури у области књижевности (стваралаштво и преводилаштво) и издаваштва у 2023. години. Комисија је, увидом у достављену конкурсну документацију, проверила правременост и комплетаност свих приспелих пројектних пријава. Након извршених детаљних прегледа свих пројектних пријава и вредновања истих, Комисија у саставу: Мирослав Алексић, изабран на првој седници за председника Комисије, и чланови Комисије, Јован Поповић и Жељко Каран, је применом критеријума и мерила из Уредбе о критеријумима, мерилима и начину избора пројеката у култури који се финансирају и суфинансирају из буџета Републике Србије, аутономне покрајине, односно јединица локалне самоуправе („Службени гласник Републике Србије“, бр. 105/16 и 112/17), а у складу са општим и посебним условима Јавног конкурса, 26. априла 2023. године донела Предлог за доделу средстава за суфинансирање пројеката у култури у области књижевности (стваралаштво и преводилаштво) и издаваштва у 2023. години.

За 93 пројекта у култури у области књижевности (стваралаштво и преводилаштво) и издаваштва је додељен укупан износ од 12.250.000,00 динара.

Финансирање и суфинансирање пројеката у култури обавља се у складу са прописима којима се уређује контрола државне помоћи и Уредбом о критеријумима, мерилима и начину избора пројеката у култури који се финансирају и суфинансирају из буџета Републике Србије, аутономне покрајине, односно јединица локалне самоуправе.

У складу са наведеним, одлучено је као у диспозитиву овог решења.

УПУТСТВО О ПРАВНОМ СРЕДСТВУ:

Против овог решења може се покренути управни спор пред Управним судом у року од 30 дана од дана достављања Решења.

Решење доставити:

1. Градској управи за културу
2. Градској управи за финансије:
 - Сектор за трезор,
 - Сектор за буџет.

